

文章编号: 1674 - 5566(2010)06 - 0859 - 06

处所环境的层次范域

魏本力

(上海海洋大学外国语学院, 上海 201306)

摘要: 处所环境是处所元经验的语义表征,在词汇语法层面主要由处所介词短语加以识解。从语言层次上看,处所环境呈现不同层次的话语模式;从语言范域上看,处所环境呈现多重范域的话语模式。处所环境的不同层次和多重范域的词汇语法呈现出复杂的语义空间。短语层面上,处所介词短语协助语义延伸,因为词汇语法将小句中的“主要事件”分派给动词来体现,而介词被降级到“次要动词”来体现“次要过程”,从而为动词语义延伸提供句法驱动力,同时处所介词短语还可营造抽象语义空间;小句层面上,处所介词短语凸显主位信息及体现小句视角,并揭示小句事件类型,同时又是主题宗旨的必要句法指向;语篇层面上,处所介词短语承担语篇组织和识别语篇类型,从而形成有“意识”的语篇空间,最终达到“社交指向”的目的。处所环境的不同层次和多重范域具有词汇语法的可识别性。处所环境的这些层次和范域研究对于其它方面的处所元经验研究有着一定的启示作用。

关键词: 处所;介词;层次;范域

中图分类号: H 319.3 **文献标识码:** A

Strata and domains of locative circumstance

WEI Ben-li

(College of Foreign Languages, Shanghai Ocean University, Shanghai 201306, China)

Abstract: Locative circumstance, as semantic representation of locative meta - experience, is mainly construed by locative prepositional phrases in lexicogrammatical strata. Locative circumstance displays different strata of discursive modes from the perspective of language strata while locative circumstance displays multiple domains of discursive modes from the perspective of language domains. Thus, a complex semantic space is shown in the lexicogrammat of locative circumstance in different strata and multiple domains. In the phrasal stratum, locative prepositional phrases help carry out semantic extensions since lexicogrammar assigns verbs for the realization of main events in a clause. Therefore, prepositions are rankshifted into subverbs for the realization of subprocesses so as to supply the semantic extension of verbs with syntactic driving force. Meanwhile, locative prepositional phrases can build abstract semantic spaces. In the clausal stratum, locative prepositional phrases profile thematic information and realize clausal perspective. They also show event types of clauses and reveal essential syntactic orientations for the thematic gist. In the textual stratum, locative prepositional phrases play a role of a textual organizer and also recognize text types in order to build a textual space as consciousness and finally achieve the purpose of social orientation. Different strata and multiple domains of locative circumstance are lexicogrammatically identifiable. The study of these strata and domains of

收稿日期: 2010-06-04

基金项目: 上海海洋大学人文社科基金(6803207212)

作者简介: 魏本力(1961 -),男,教授,博士,主要从事功能语言学和话语语言学方面的研究。E-mail: blwei@shou.edu.cn

locative circumstance plays a heuristic role in the study of other meta-experiences.

Key words: location; preposition; stratum; domain

Halliday 等^[1]指出,经验范畴及其关系并非原本就有的,也非语言的被动反映,而是语言的主动建构,并以词汇语法为驱动力。从空间经验范畴的角度看,各类处所的细部经验通过提炼,建构出高度抽象的处所元经验。在语义层面,处所元经验表征为四种意义识解类型,具体体现为处所概念、处所动作、处所方式和处所状态。就语言体现而言,处所概念、处所动作、处所方式和处所状态在词汇语法层面依次体现为处所名词(top, bottom, back 等等),处所动词(ascend, descend, lower 等等),处所副词(forward, backward, down 等等)和处所介词(in, on, to 等等)。其中,处所介词主要体现两个物体间的空间语义关系。从句法结构上看,处所介词只有上升到短语层面才能获得句法意义,所以探讨其语法特征应从这一层面着手。《朗文英语口语和笔语语法》的语料统计显示,on, in, to 等处所介词在诸多介词中具有典型性。因此,探讨典型处所介词短语的语法特征具有一定的代表性。总括地讲,处所状态的语义研究应从下列层次展开:短语层面的词法形态;小句层面的句法模式;语篇层面的话语特征。三个层次的词汇语法体现具有可识别性,并勾勒出多重领域的语义空间。

1 短语层面的词法形态

1.1 次过程的语义延伸

依照功能语言学的观点,及物特指语言中可识别的各类过程以及表达这些过程的结构。过程通常由动词词组加以体现,并涉及与参与者的各种关系。以“The lion chased the tourist through the bush”为例,本小句中过程由动词词组加以体现,参与者由名词词组加以体现,而参与者的数量是甄别话语语义延伸的有力证据之一。从这个意义上说,对主要动词的语义延伸会形成更大范畴的语义空间。考虑到动介这一相似的句法功能,功能语言学家将介词归入动词类,同时称其环境过程为次要过程。然而,处所介词并非纯粹动词,所以无法行使主要动词的句法功能。首先,处所介词不能充当小句谓语;其次,处所介词过程主要关涉其后的参与者。如此“次要动词”

的入列选择使得介词只能承担“主要动词”的句法辅助作用,从而为动词语义延伸提供句法驱动力。

传统上,及物动词其后直接跟随名词词组作为宾语,而不及物动词是不能直接跟宾语的。然而,自然语言的语法扩张会为不及物动词带来相应的语义延伸,从而导致不及物动词较多地借助介词完成及物转化。如此,介词与不及物动词的搭配关系实则是传统意义上的不及物动词的语义延伸,此时介词承担在动词词组和名词词组之间搭桥的句法功能。

一则,借助静态处所介词的语法援助,不及物动词向及物动词做语义延伸,一般形成有界标记,使得其句法结构搭配较为紧密。

(1) to arrive at the national park

(处所介词协助延伸到达地点)

(2) to participate in the hunger strike

(处所介词协助延伸参与事件)

二则,借助动态处所介词的语法援助,不及物动词向及物动词做语义延伸,一般形成无界标记,使得其句法结构搭配较为松散。

(3) to run along the street

(处所介词协助延伸跑步线路)

(4) to walk toward the house

(处所介词协助延伸行走方向)

1.2 语义空间的抽象性

Halliday 等^[2]指出,环境被视为本源概念并且完整理解为经验语法的及物性的情况下,我们才会理解环境成分所识解的语义空间。此处所言的语义空间和空间语义不可混为一谈。空间语义涉及空间概念的认知表征,是语言拥有的诸多空间差异的文献^[3]。Halliday 等所言的语义空间是一种语义范畴,包括过程位置、过程方向等要素,并且主要体现为处所环境。从多重范畴的角度看,过程位置及方向的语义空间呈现具体性和抽象性两种范畴特性,通常与事物的客观性和主观性互为等同。

传统上,语言的具体性和抽象性源于名词的可数性。从经验认知上看,数量概念是具体动作反映的结果,皮亚杰称之为“反映抽象性”。然

而,抽象性不仅仅包含名词的数量问题,还涉及那些与表层表征有很大区别的结构或者现象^[4]。在语言实体中,语义空间的具体性一般包含客观体验的有定物体的处所状态,诸如“on the desk”和“in the box”。那么,语义空间的抽象性一般包含主观体验的无定事物的处所状态,诸如“in difficulty”和“on purpose”。具体性和抽象性之间的关系表明:语义空间的抽象域同源于一空间经验的处所状态,并且主要由识解其具体性的处所介词短语加以体现。比照具体处所经验,语义空间的抽象域具有抽象程度差异以及短语词汇化倾向。

首先,语义空间的抽象程度差异与界线标记有关。界线指事物涵盖的尺度范围,因此有界显然与可数性有关^[5]。毫无疑问,有界与无界的研究范围要广泛得多。从处所界线来看,处所介词加有界名词词组构成有界处所介词短语,处所介词加无界名词词组构成无界处所介词短语。无界处所介词短语较之有界处所介词短语的语义抽象程度更大。

(5) to be in the school (to stay in the school)

(6) to be in school (to study)

(7) to be out of the question (really a problem)

(8) to be out of question (no problem)

例(5)中,定冠词“the”作为有界标记,限定“学校”的语义范畴,因此“in the school”表示“在学校”;例(6)中,名词“school”前无有界标记,“学校”涉及引申概念,因此“in school”成了学习活动。例(7)中,定冠词“the”乃为有界标记,限定“问题”的语义范畴,因此“out of the question”真成了“问题”;例(8)中,名词“question”前无有界标记,“问题”涉及无定所指,因此“out of question”不成其为“问题”。

其次,处所介词短语具有一定的词汇化倾向。词汇化是把观念变成词汇的过程^[6],通常经历两个阶段:一是经验概念如何识解为词汇的历时过程;二是句法项形式行使词汇项功能的共时过程。处所介词短语的词汇化倾向显然指后者,因为处所介词短语部分地丧失指示处所状态的句法功能,而蜕变成一个句法意义上的副词,并对动词过程进行方式性的修饰和润色。

(9) to say in brief (concisely)

(10) to go off duty (freely)

(11) to remain at risk (dangerously)

(12) to come on time (punctually)

例(9)中,具有语篇标记功能的“in brief”,词汇化使其形同副词,其含义相当于“concisely”;例(10)中,具有主题状况属性的处所介词短语“off duty”,词汇化使其形同副词,其含义相当于“freely”。例(11)中,具有事件状态含义的“at risk”,词汇化使其形同副词,其含义相当于“dangerously”;例(12)中,具有确切时间位置的“on time”,词汇化使其形同副词,其含义相当于“punctually”。

2 小句层面的句法模式

2.1 左向定位的信息结构

小句的信息结构是信息层面小句的成分关系,涉及主位、述位等信息概念。依照信息分布的认知规律,主位是信息重心,是载荷信息主体的那部分内容。从信息结构上讲,主位一般位于小句的首位。以“Professor Smith works in Sydney”为例,小句句首的信息内容“Professor Smith”是主位,主位之后的其它内容“works in Sydney”即述位。主位和述位是小句信息内容的必要整体,主位对应于述位,述位对应于主位。依主位结构而论,“Professor Smith”是小句事件的信息主体,是整个小句事件的出发点。由于这一事件是以人物开场的,所以人物是小句事件中的始作俑者。

以上所述,主位在整个信息结构中荷载凸显内容,其后的述位成为信息主体的衬景内容。依照前文功能语言学家有关及物过程的论述,处所介词短语体现的那部分环境成分典型地出现在小句的末尾部分,其信息结构的认知作用司职背景信息的方向标,这反映处所介词短语的非标记性特征以及典型的右向定位特点。

(13) I was born in Oct. 1955.

(14) She once lived in Macquarie.

例(13)中,“in Oct. 1955”承担时间指示作用,搭建出生事件的时间衬景;例(14)中,“in Macquarie”承担地点指示作用,搭建居住事件的空间衬景。以此来看,处所介词短语的右向定位展现句法结构的非标记性特征。相反地,突前型左向定位成为处所介词短语的标记性特征,而标

记性是不具有可预期性及预见性特征或者特征值的^[7]。更进一步来讲,突前型左向定位反映两大信息结构特点:其一,凸显主位信息结构;其二,标明话语进展方式。

论及凸显主位信息结构,沈家煊^[8]认为,又如顺序象似将重要的、可预测度低的信息置于句首,那是因为从“图形—背景”的识别上讲,重要的、出乎意料的信息是“图形”,不是“背景”,需要更多的注意力,而句首位置是最能吸引注意力、记忆效果最佳的位置。如此看来,沈氏观点为突前型左向定位做了极好的注脚。突前型左向定位之后,处所介词短语成为有标记性句法结构,从而产生期待值不高的句法预期,进而占据注意力和记忆效果最佳的句法位置。

(15) In Paris, she will pay a short visit to you.

(“In Paris”凸显地点前景)

(16) In 1950, he transferred to London University.

(“In 1950”凸显时间前景)

谈到展现话语进展方式,Fries^[9]指出,作者用小句末尾向读者指明有新意的信息,而用小句开头向读者指明小句接下来有什么样的信息。很显然,这样的主述结构选择是符号信息结构的基本规律:已知信息在前,新信息在后。然而,主位结构与已知信息结构的诠释视角又有所不同。主位选择是表义方式选择,实则是信息导向选择。主位是新信息的触发语,这极大地显现了话语进展的基本模式。

(17) On Sunday, I have to visit my uncle.

(“On Sunday”确定拜访事件的时间范畴)

(18) In the accident, twenty people were wounded.

(“In the accident”圈定事故报道的叙述脉络)

2.2 主题化的小句视角

Ge^[10]指出,语法简直不允许我们不带任何视角来说话或者写作。因此,视角是一种重要的词汇语法手段,它不仅呈现看待问题的方式,而且呈现话语主题的表达情景。Langacker将视点和焦点概念囊括在视角之中。这样的视角概念反映认知学者对情景中观察者角色的重视,特别是观察者视点的选择以及焦点因素的选择。在话语推进过程中,视角是主题表述的重要途径,

同时又是主题宗旨的必要指向。

(19) The boy broke the cup.

(20) The cup was broken by the boy.

例(19)和(20)的小句视角截然不同:例(19)并未凸显杯子的视点,而例(20)凸显了杯子的视点。两例用以说明,无论凸显不凸显视点,话语都会经由某种视角传递出来并且目标指向话题意图。然而,视角的体现方法则多种多样,其中时空指向呈显主题定位的场所情景。

Chafe^[11]指出,语言使用的方式表明,意识没有时空指向就无法起作用,对于社交指向以及现时活动的背景知识也是如此。在所提供的情景中存在上述方面一种指向的需求,此时新主题出现在句首,其功能是确切地提供需求信息。依据此说,话语主题化呈现某种特殊的小句视角,构成词汇语法的评价标记,句法上构成话语评价结构。评价结构反映评价方式,而评价结构具有特定的语法形态。语法评价标记与信息传递结构有一定的必然联系,其中主题化信息结构具有一定的话语评价倾向。无疑地,主题化信息结构是话语推进的必备要件,并且具有话语意图指向功能。Lautamatti^[12]认为,话语推进通过平行、序列和扩展平行三种主题手段来进行。其中,主题平行成为首选话语推进模式,而处所介词短语是其特定句法结构选项。

首先,通过处所介词短语确立话语视角。功能语言学家将英语环境成分归为几个主要类型,其中时间及地点处所是重要类型。前文提到,处所环境是由处所介词短语体现的,并且具有建构语义空间的句法功能。那么,在主题扩展过程中语义空间的语法手段具体行使定位话语视角的句法功能。从词汇语法结构选择上看,处所介词短语可谓体现语义空间的最佳句法结构选项,进而圈定话题推进的表义范围,使得后续主题平行限定在凸显的表义主题框架之内。

(21) In this respect, we have done a lot to compensate for our loss.

(“in this respect”圈定弥补损失的表义范围)

(22) On this point, they describe clearly how the regulations will be carried out.

(“on this point”圈定执行规章的表义范畴)

其次,通过处所介词短语表现话语视角。

Langacker^[13]认为,那种起着定义更高层次概念的范畴作用的概念复合体叫做抽象范畴。可见,抽象域具有更高层次的概括能力,因此其概念范畴涉及话语的总括性。在词汇语法层面,抽象范畴典型地由处所介词短语加以体现,其句法位置往往出现在小句的开始部分。当然,处所介词短语的主题化句法位置并非无意识的结构堆砌,一定程度上是为了表达话语视角的需要,因为主要的前置结构就是主题化、焦点前置和左向定位^[14]。由此可见,主题化的小句视角笼罩着话语意图,形成小句主题平行拓展的抽象空间,从下列可见一斑。

(23) In my opinion, all the procedural work will be done by the students.

(此例中,抽象空间涵盖话语主题,“我个人看法”详解于“程序性工作始于学生”)

(24) In a word, we will try to finish it as soon as possible.

(此例中,抽象空间概括话语主题,“我们的总结”详解于“尽可能完成的意愿”)

3 语篇层面的话语特征

3.1 时空叙述的语篇组织

正如前文 Chafe 所言,语篇的组织过程也需要一定的时空叙述模式,从而形成“有意识”的语篇空间,进而表述各式各样的语篇类型,最终达到“社交指向”的目的。依据功能语言学的层次理论,语义由词汇语法加以体现。那么,语义空间在语言体现过程中会呈现一定的词汇语法特征。在语篇层面上,语义空间凸显地体现出时空叙述的词汇语法模式。这种时空叙述的词汇语法模式构成一定的语篇标记,从而形成相应的语篇框架。进一步来说,时空叙述的语篇组织之一是语篇空间的建构问题。从这个意义上讲,处所介词短语承担着重要的语篇空间建构任务。进言之,处所介词短语是语篇空间的典型词汇语法体现。

处所介词短语的语篇空间建构能力可以从语篇中的语步分析找到答案。在语篇空间展开过程中,语步透过处所介词短语在不同的语篇类型中凸显各不相同的词汇语法模式,从而形成特定的语步类型的语篇标记。语篇一是尼罗河的观光指南。首先,我们把这个语篇分成几大语

步。然后,在不同的语步中找到所有的处所介词短语。最后,理出在不同的语步中出现的处所介词短语数量。

语篇一: The Nile River

Lake Victoria is *between Kenya, Uganda and Tanzania*. (语步: 识别; 体现: 处所环境—介词短语 1)

The White Nile flows north *from it*. The land *near this river* is marsh and swamp. The White Nile meets the Blue Nile *at Khartoum*. Khartoum is *in the Sudan*. (语步: 定位; 体现: 处所环境—介词短语 4)

The Blue Nile comes down *from the mountains of Ethiopia*. The river goes north *from Khartoum into Egypt*. (语步: 次定位; 体现: 处所环境—介词短语 2)

At Aswan there is a big dam. This stores the river water. It makes electric power, too. North of Cairo is the Nile Delta. There the land is very fertile. Egyptian farmers grow cotton, rice and maize. (语步: 具体化; 体现: 处所环境—介词短语 1) (语篇来源: Paine M. Round the World. London: Longman, 1980.)

语篇一中,斜体字为处所环境。此一语篇中,描述性语步依照识别、定位、次定位及具体化的语篇框架一步一步地延伸着。在这四个语步中,定位与次定位语步占据最多的处所环境,并由六个处所介词短语加以体现。从起始的一个处所环境的语步识别,到中间六个处所环境的语步定位和次定位,到最后的一个处所环境的语步具体化,体现处所环境的处所介词短语在不同的语步中形成了相应的语篇标记,进而形成了处所介词短语体现语义空间的语篇标记模式。

3.2 语篇类型的处所识别

一般说来,语篇依据话题的构建模式可以分为多种类型,一种话题模式就是一种语篇类型。那么,不同的语篇类型反映不同的话题内容。需要强调指出的是,不同的语篇类型是由不同的词汇语法模式呈现出来的。由此看来,语篇类型的词汇语法模式可以用来识别各类语篇的典型差异。功能语言学家把语篇类型看作同类语言实例的集合。这里所言的同类语言实例意指用于语篇类型识别的词汇语法特征。作为一种词汇

语法资源,处所介词短语显然可以用来识别语篇类型。概括地讲,处所介词短语往往用来搭建语篇类型的时空框架,这一点在回顾性语篇中尤为突出。一方面,处所介词短语搭建起回顾性语篇事件的正常顺序。另一方面,处所介词短语作为回顾语篇的时序触发语引领各个回顾事件。语篇二就是很好的例证。

语篇二: Theatrical Music

In the late 19th century, a group of transplanted European composers, Victor Herbert, Rudolph Friml, and Sigmund Romberg, produced shows of great melody, ...

In the early 20th century, native Americans, George M. Cohan and Irving Berlin moved into theatrical composing and production. Because of their change of emphasis to American themes, ...

In the 1940s and 1950s, Richard Rogers and Oscar Hammerstein produced Oklahoma which was tremendously successful. It was given wonderful songs and dances in a rural American setting. ...

(语篇来源: American Readings, Book Three. McGRAW – HILL, 1987.)

时间凸显性是语篇类型的重要识别特征,这从逻辑顺序的时间关系中可以得到验证。Hoey^[15]认为,如果一个语篇在图式结构的组织中是有逻辑的,那么时间顺序就是此一语篇的组织者。语篇二中,处所介词短语搭建起了事件回顾的时间框架,这些正是识别回顾性语篇的重要词汇语法手段。首先,“in the late 19th century”是一系列事件的时间起始语。从这时开始,此一语篇讲起了剧场音乐的历史沿革。其次,“in the early 20th century”确定了二十世纪剧场音乐发展概况的时间主轴。当然,后续的细部时间分割还会标明此一时段的各个时间轨迹。最后,“in the 1940s and 1950s”分列了四五十年代剧场音乐的时间坐标,其后的时间事件也会逐步细化。从上可见,处所介词短语在回顾性语篇中标示出鲜明的时间凸显性,并由此呈现出回顾性语篇的词汇语法特征。

总之,从短语到小句再到语篇,处所介词短语三个语法层面均具可识别的句法特质,同时三个层次的句法特质呈现各不相同的表义功能。

除此之外,处所介词短语在短语、小句及语篇层面均可建构多域性语义空间,其中短语的抽象范域、小句的视角体现及语篇的类型识别都有语义空间的存在。处所介词短语跨层次、跨范域的理论研究及语料分析对于其它词类展开语义空间建构方面的研究具有一定的借鉴作用。譬如,副词词组是否在词组、小句及语篇层面存在不同层次的句法结构与功能差异,可否进行相应的语料统计及语篇分析。所有这些都还有待我们深入的理论探讨和实证分析。

参考文献:

- [1] Halliday M A K, Matthiessen C. *Construing Experience Through Meaning* [M]. London: Cassell, 1999: xi.
- [2] Halliday M A K, Matthiessen C. *Introduction to Functional Grammar* [M]. London: Arnold, 2004: 261.
- [3] Levinson S C. From outer to inner space: linguistic categories and non-linguistic thinking [C] // Nuyts, Pederson. *Language and Conceptualization*, London: CUP, 1998: 30.
- [4] Trask R. *Dictionary of Grammatical Terms in Linguistics* [M]. London: Routledge, 1993: 3.
- [5] Huddelston R. *Introduction to the Grammar of English* [M]. London: CUP, 1984: 247.
- [6] Johnson K, Johnson H. *Encyclopedic Dictionary of Applied Linguistics* [M]. Oxford: Blackwell, 1998: 261.
- [7] Matthews P H. *The Concise Oxford Dictionary of Linguistics* [M]. Oxford: OUP, 1997: 218.
- [8] 沈家煊. 句法的象似性问题 [C] // 束定芳. *语言的认知研究*, 上海: 上海外语教育出版社, 2004: 110.
- [9] Fries P H. On theme, rheme and discourse goals [C] // Coulthard. *Advances In Written Discourse Analysis*. London: Routledge, 1994: 233.
- [10] Gee J P. *An Introduction to Discourse Analysis: theory and method* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2000: 4.
- [11] Chafe W. *Accessing the mind through language* [C] // Allen. *Of Thoughts and Minds*, Imperial College Press, 1995: 113.
- [12] Nunan D. *Second Language Teaching and Learning* [M]. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2001: 288.
- [13] Langacker R W. *Foundation of Cognitive Grammar, Vol. 1* [M]. Stanford: Stanford University Press, 1987: 150.
- [14] Smith C S. *Modes of Discourse* [M]. Cambridge: CUP, 2003: 224.
- [15] Hoey M. Signaling in discourse: a functional analysis of a common discourse pattern in written and spoken English [C] // Coulthard. *Advances in Written Discourse Analysis*, London: Routledge, 1994: 19.